

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 48

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Granulierte  
Flumser Steinwolle  
wird ideal  
ergänzt durch



# Mineralwoll Matten

besonders solid

beidseitig geschützt

ausgezeichnete Wärme- und Schallisolation.  
Verlangen Sie Prospekt und Muster.

**Schmelzwerk Spoerry  
Flums** Tel. (085) 8 31 48

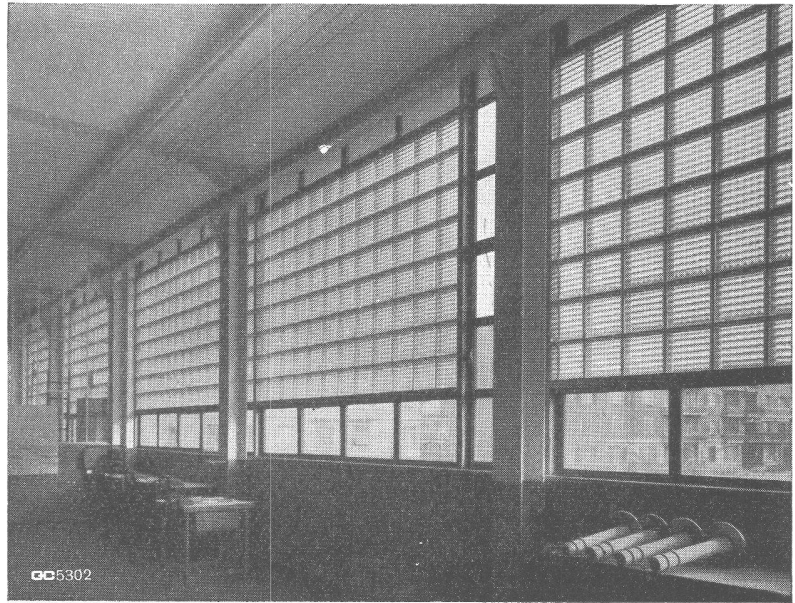
## Schwierige Tiefbau- arbeiten

- Bohrungen
- Bodenuntersuchungen
- Grundwasserfassungen
- Pfählungen
- Injektionen
- Wasseraufbereitungs-
- Regenerations-
- Entkeimungsanlagen

**AG.** für **Grundwasserbauten, Bern**

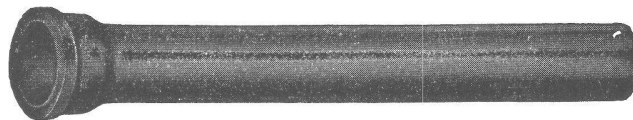
# Stahlfenster GC

# Geilinger & Co. Winterthur



## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke – Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**

# FLINTKOTE



unverwüster  
**BODENBELAG**  
für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume  
riß- und staubfrei, gleitsicher

**WANNER & CO. A.-G., HORGEN**

*Holz, das mit Arberzol gespritzt,  
ist pilz-immun und Wurm-geschützt!*

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Albisstr. 28 Zürich 2/38 Tel. (051) 45 17 72

# Die *Dixon* ABREIB-MASCHINE

revolutioniert die Beton- und Granolith-Belagstechnik



Beim Mischen von Beton sind es drei Voraussetzungen, welche grosse Festigkeit, Wasserdichtigkeit und Dauerhaftigkeit erzeugen: Verdichtung, Verwendung einer sorgfältig bemessenen Mischung und ein niedriges Wasser-Zement-Verhältnis. Bisher haben die kostspieligen manuellen Verfahren die allgemeine Anwendung dieser Erkenntnis verhindert. Heute kann sie unter Verwendung der Dixon-Abreib-Maschine zur allgemeinen Praxis erhoben werden. Die schwere, rotierende Stahlscheibe verdichtet und reibt, egalisiert und glättet die Oberfläche, führt diese Arbeit fünf- bis zehnmals rascher aus als jedes andere Verfahren und ermöglicht überdies weitere Materialersparnis.

Führende Architekten und Ingenieure schreiben vor:

«Böden sind mit einer Abreib-Maschine mechanisch zu glätten.»

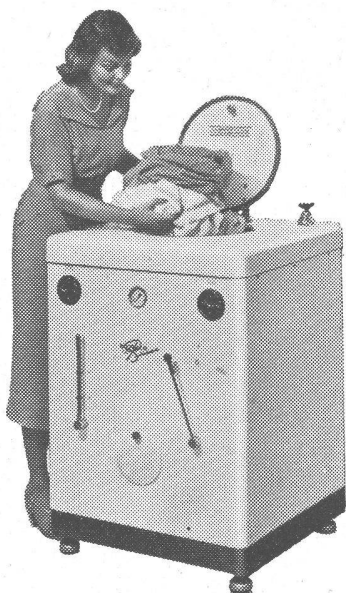
Die Dixon-Abreibmaschine erleichtert Verwendung von mageren Mischungen mit niedrigen Wasser-Zement-Verhältnissen, verhindert Riss- und Staubbildung, Zerfall der Oberflächen im Gebrauch und schafft Beläge, die hinsichtlich Dauerhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit unübertroffen sind.

Nähere Angaben und Beratung durch die Fabrik:

**Columbus-Dixon Organization**  
Wembley - Middlesex

Alleinvertreter für die Schweiz gesucht

## Waschmaschine



**MERKER**  
*Bianca*

Ein Musterbeispiel schweizerischer Qualitätsarbeit.

**Wäscht, kocht, brüht, spült und schwingt**

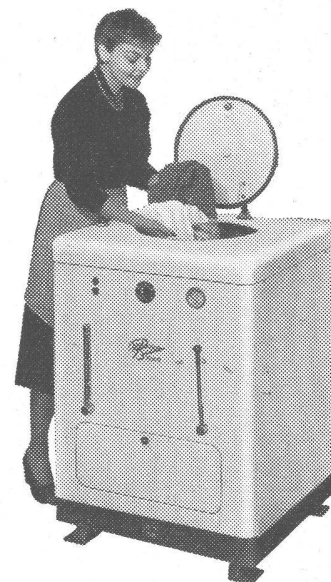
ohne dass das Waschgut zwischen den einzelnen Waschvorgängen berührt werden muss.

**Ausführungen:**

← Elektrisch beheizt, ohne oder mit eingebautem Boiler.

Mit Gas-Heizung und eingebautem Boiler. →

## Waschmaschine



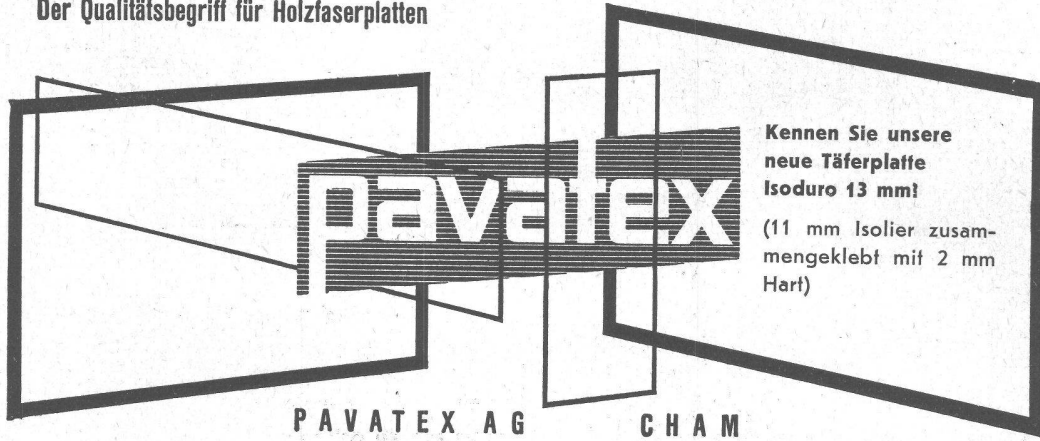
Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte oder Vertreterbesuch.

Die Prospekte enthalten alle wichtigen Angaben. Wir senden sie Ihnen gerne.

Erstklassige Referenzen unserer Kundschaft zeugen von der Leistungsfähigkeit der Maschine.

**MERKER AG. BADEN**

Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



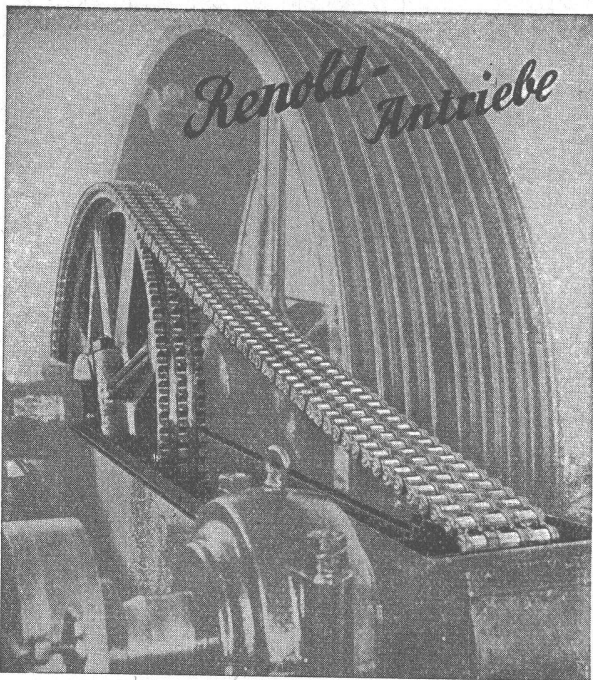
**Kennen Sie unsere neue Täferplatte Isoduro 13 mm!**  
(11 mm Isolier zusammengeklebt mit 2 mm Hart)

**PAVATEX AG CHAM**

Telephon No. (042) 6 11 25

## RENOLD-ANTRIEBE

komplett, normalisiert



für **längste Lebensdauer**  
**störungsfreien Betrieb**  
**ruhigen Lauf**

**kurze Achsdistanzen**  
**kleinste Breiten**  
**hoher Wirkungsgrad**

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 25 29 10



Die Spezialfirma für **Sonnenschutz**

Karl Wilhelm  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77

**Flex-Jalousien**  
**Rolladen**  
**Jalousieläden**  
**Sonnenstoren**



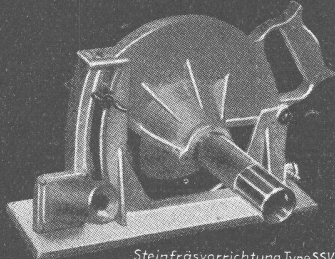

Universitätstrasse 13 Zürich 6 Tel. 28 42 44

**Kern-Reisszeuge und Einzelinstrumente**  
**Holzwaren, wie Reissbretter und Reisschienen, Winkel**  
**Kleinzeichenmaschinen**

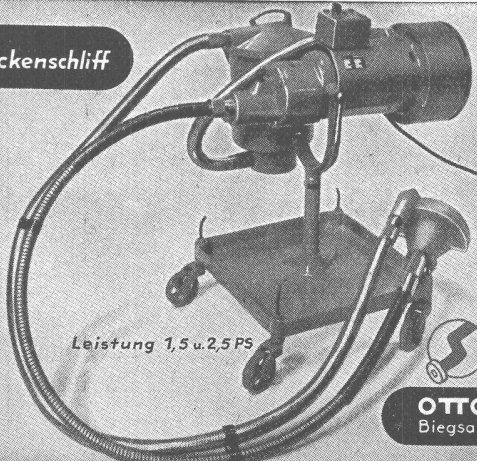


**Ein Fortschritt in der Steinindustrie = Trockenschliff**

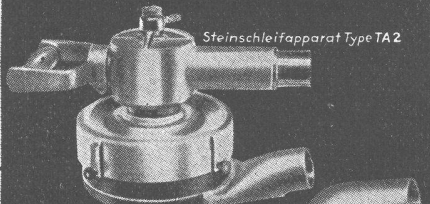
Ein- und mehrtourige **Mehrzweckmaschinen** mit biegsamen Wellen mit voll wirksamer Staubabsaugung



Steinfräsvorrichtung Type SSV



Leistung 1,5 u. 2,5 PS



Steinschleifapparat Type TA 2

Für schwere und leichte Arbeiten sind **ROTAR-Getriebemaschinen**, infolge ihrer höheren Geschwindigkeiten, besonders geeignet. Bitte fordern Sie unsere Sanderliste Nr. 150

Schur- u. Kantenschräpper SKA

**OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)**  
Biegsame Wellen- u. Apparatfabrik • Tel. (056) 4 14 22

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
*Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.


**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 487 **Dipl. Maschinentechniker** mit Praxis, als Betriebsassistent der  
Materialverwaltung, Ostschweiz.  
501 **Ingenieur oder Techniker**, Westschweiz. S. 12, Sept.  
507 **Maschinentechniker**, als Chef für Vorrichtungsbau, Nordwest-  
schweiz. S. 10, Okt.  
551 **Dipl. Maschinentechniker**, für Konstruktionen und Offertwesen.  
26—47 Jahre, Mittelschweiz. S. 31, Okt.  
567 **Färbereifachmann** (Ingenieur oder Techniker), für technisch or-  
ganisatorische Arbeiten, Nordisches Land.  
599 **Techniker** mit Praxis im Textilmaschinenbau, für Betrieb, Unter-  
halt und Reparaturdienst. Bis 50 Jahre. Baldigst. Kanton Bern.

- 603 **Kalkulator** mit technischer Bildung und Praxis, für Offerten-  
kalkulationen und Terminverfolgung im allgemeinen Maschinen-  
bau, Sprachkenntnisse, Baldmöglichst. Zürich.  
605 **Elektroingenieur oder -techniker** mit Erfahrungen in Neonbe-  
leuchtungsanlagen und Aussendienst, als technischer Leiter.  
Französisch notwendig, Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 1186 **Architekt** mit Praxis, für Bauobjekte. Kanton Aargau.  
1466 **Hochbautechniker** mit Praxis für Werk- und Detailpläne, evtl.  
Bauführung, Baldmöglichst, Zürich.  
1470 **Hochbautechniker** mit Praxis für Werk- und Detailpläne, sowie  
Kostenvoranschläge. Baldigst, Zürich.  
1472 **Hochbautechniker - Bauführer** mit Büro- und Bauplatzpraxis. Bal-  
digst. Nordwestschweiz.  
1474 **Hochbautechniker** mit Praxis für Büro, Baldigst. Nähe Zürich.  
1478 **Bauingenieur**, Statiker, für Berechnungen und Konstruktionen im  
Eisenbetonbau, Baldmöglichst, Zürich.  
1480 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für statische Berechnungen und  
Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau, Baldmöglichst.  
Kanton Bern.  
1482 **Hochbautechniker** mit Praxis für Projekt-, Werk- und Detail-  
pläne. Eintritt Januar 1954 evtl. früher. Kanton St. Gallen.



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen  
Flachdach-Beläge  
Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Grösseres Bauunternehmen in Zürich sucht

**CHEF-ARCHITEKT**

für Entwurf und Gestaltung von Geschäfts-,  
Wohn- und Siedlungsbauten. Es wird beson-  
ders Wert auf künstlerische Begabung und  
ideenreiche Planung gelegt. Dauerstelle. Ein-  
tritt nach Vereinbarung.

Nur gut ausgewiesene Bewerber belieben  
ihre Offerte mit Photo, Schriftprobe und  
Referenzen unter Erwähnung von Gehaltsan-  
spruch und Eintrittstermin einzureichen unter  
Chiffre OFA 734 Z an Orell Füssli-Annoncen,  
Zürich 22.

Gesucht

**BAUZEICHNER**

versiert in Eisenbeton- und wenn möglich  
Stahlbaukonstruktionen, für Gesamtplanung  
und Detaillieren von Industriebauten.

**L. von Roll AG., Zürich**

Uraniastrasse 31.

Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in  
Brüssel sucht für baldige Anstellung

**INGENIEUR**

versiert in Erdbautechnik, zur Kontrolle des  
Einbaues des Dichtungskernes einer in Ka-  
tanga in Ausführung begriffenen Stauanlage.  
Bauzeit 2 Jahre.

Offerten an **Société de Traction et d'Electricité**,  
31, rue de la Science, Bruxelles.

Auskünfte sind erhältlich bei Herrn **Henri  
Gicot**, beratender Ingenieur, Fribourg.

Gesucht in Architekturbureau

**Architekt oder Bautechniker**

künstlerisch begabt, selbständig in Entwurf-  
und Ausführungsplänen; Wettbewerbserfah-  
rung erwünscht; guter Darsteller.

Bei Eignung entwicklungsfähige Dauerstelle.  
Eintritt nach Uebereinkunft.

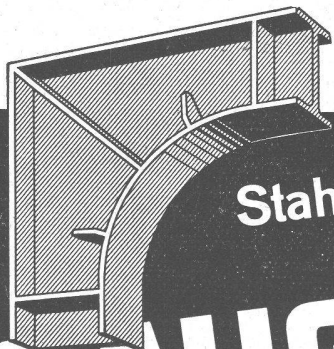
Offerten mit Bildungsgang, Bild, Zeugnis-  
abschriften und Saläransprüchen sind zu  
richten unter Chiffre Z P 8661 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHÄLLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

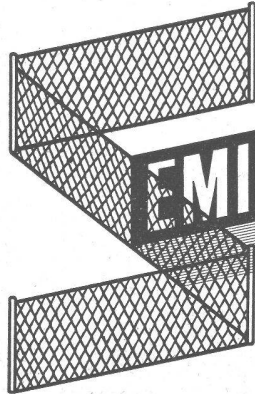


MD

Stahlhochbau

**GAUGER**

Gauger & Co. A.G. Zürich



50 JAHRE  
EMIL HITZ  
1903/1953

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3

Fabrik für Drahtgeflechte  
Grubenstr. 29 Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40 Tel. (061) 4 58 92

**TRIVERS**  
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern sucht für ihre Sektion Oberbau bei der Bauabteilung in Bern einen

## jungen Tiefbautechniker

mit abgeschlossener Technikumsbildung. Muttersprache deutsch; Kenntnis einer weiteren Landessprache erwünscht. Zur Einführung ist eine Ausbildung bei den äusseren Diensten vorgesehen.

Besoldung nach Uebereinkunft.

Handschriftl. Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 15. Dezember 1953 der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern einzureichen.

Gesucht für Ingenieurbureau in Zürich

## ZEICHNER EISENBETON-TECHNIKER oder INGENIEUR

Bildofferten mit Angabe der bisherigen beruflichen Tätigkeit sowie Gehaltsansprüchen und beabsichtigtem Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZN 2082 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUZEICHNER

mit Lehre und zwei Jahren Praxis, zurzeit Student, sucht Heimarbeit. Offerten unter Chiffre ZJ 2081 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT

für Entwurf in grösseres Architekturbüro gesucht. Bewerber mit Erfahrung von grösseren Geschäftshausbauten, Wettbewerbserfolgen, gutem Darstellungsvermögen ist eine interessante, gut bezahlte Dauerstelle geboten.

Offerten mit Zeichnungsskizzen-Beilagen unter Chiffre P 27722 On/A an Publicitas, Aarau,

## Dipl. Bau-Ingenieur

mit mehrjähriger In- und Auslandspraxis in Eisenbeton, Holz- und Stahlkonstruktionen, sucht Stelle in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung. Offerten unter Chiffre ZD 8622 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer

## HOCHBAUZEICHNER

in ungekündigter Stellung auf erstklassigem Architekturbüro, sucht neuen Wirkungskreis in gutem Bau- oder Architekturbüro. Eintrittstermin: 1. Februar 1954. Offerten unter Chiffre ZS 8632 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von grösserer Bauunternehmung für vielseitige interessante Tätigkeit

## Dipl. Bauingenieur

mit Bauerfahrung im Tief- und Strassenbau. Gute Kenntnisse der Landessprachen. Bei Eignung ausbaufähige Stelle.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen, Zeugnisausschnitten und Referenzen u. Chiffre ZL 8675 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von Bauunternehmung

## 2 Tiefbautechniker

für die Bauführung von Tief- und Strassenbauten. Nur tüchtige, arbeitsfreudige und energische Herren kommen in Frage. Bauerfahrung Bedingung.

Offerten mit Lebenslauf, Gehaltsansprüchen und Referenzen unter Chiffre ZM 8676 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bautechniker oder Bauzeichner

in Architekturbüro gesucht, absolut selbständig und speditiv arbeitend, guter Darsteller, erfahrener Konstrukteur, firm in Kostenvoranschlag. Bildofferte mit Gehaltsanspruch und Eintrittsdatum gefl. richten unt. Chiffre ZK 8678 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro

## Architekt oder Bautechniker

mit künstlerischer Begabung. Selbständig in Entwurf und Detail. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstelle. Offerten mit Zeugniskopien, Bild, Gehaltsanspruch und Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZJ 8677 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Neubau - Reinigungen

in der ganzen Schweiz. Rasch - sauber - billig.

Birmann, Seefeldstrasse 47, Zürich 8.  
Telephon (051) 24 59 26.

## St. Margrether - Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86

**CONTRAPHON-COCOS**  
**MATTE**  
SCHALL-KÄLTE-WÄRME  
FRITZ LANDOLT AG. NÄFELS



## FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

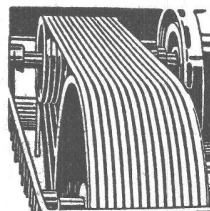
**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

Architektur-  
Technische -

## Foto Stamm

Baustadien-  
Werbe-Fotos

Albisriederstr. 16 Tel. 52 87 01 Zch. 3

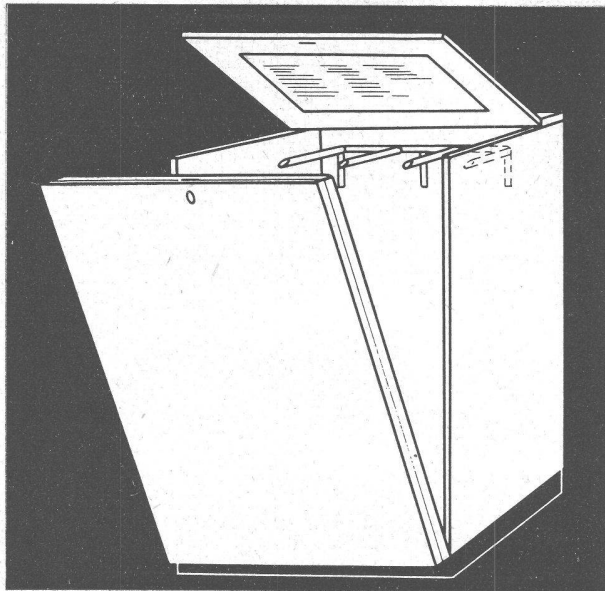


## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

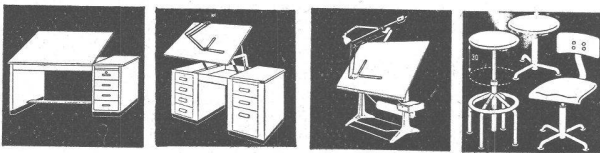




### RWD-EXACTA PV

der neue Vertikalplanschrank ist die ideale Lösung. Mehr Platz, bessere Übersicht, schonendere Behandlung der Pläne. Dazu noch viele andere Vorteile, die sie selber ausprobieren müssen. Für Formate A0 – A4 Preis Fr. 455.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.



### Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03

Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.



# Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



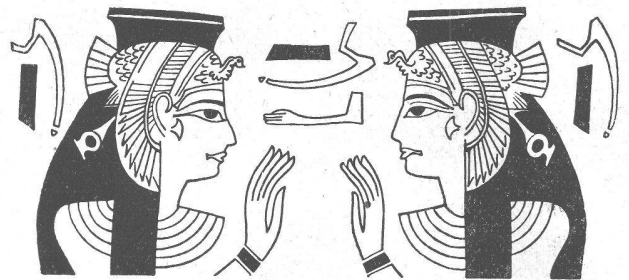
**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



# SWISSAIR Flugpauschalreisen nach Aegypten

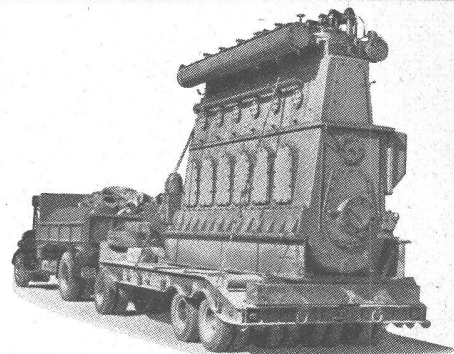
organisiert durch die Vereinigung Schweizerischer Reisebüros

Besuch von Kairo-Luxor-Assuan sowie der berühmtesten Sehenswürdigkeiten in Unter- und Oberaegypten. Unterkunft und Verpflegung in den besten Hotels. Flug Schweiz-Kairo und zurück mit Douglas DC-6B. Pauschalpreis ab Zürich oder Genf Fr. 2625.—



Reisedaten: 20., 27. Januar 1954  
3., 10., 17., 24. Februar 1954  
3. März 1954

Prospekte — Auskünfte — Anmeldungen bei allen Reisebüros

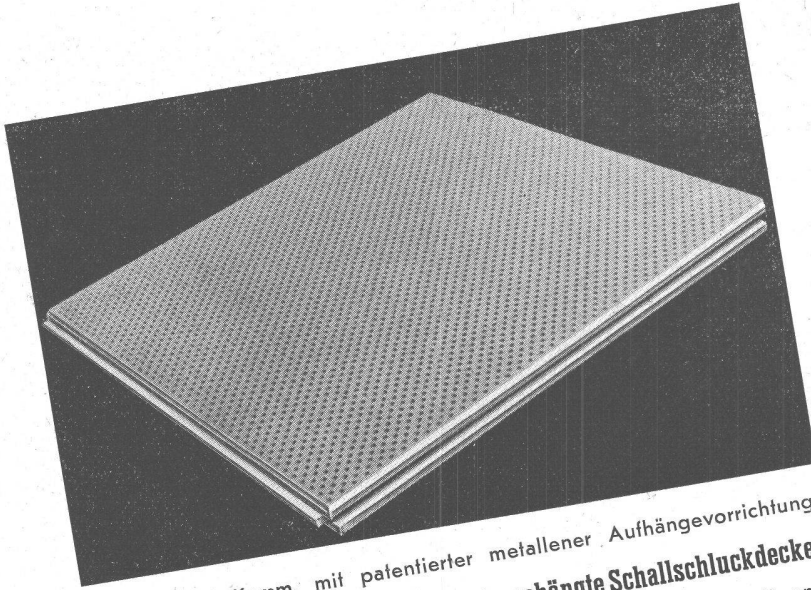


**Transporte von** Aushub und Baumaterialien  
Maschinen und Schwerlasten  
Bagger und Trax Langholz

Kippplastwagen, Schwertransportanhänger bis 45 Tonnen.  
Spezialisten für Auf- u. Ablad von Maschinen, Lagerräume.

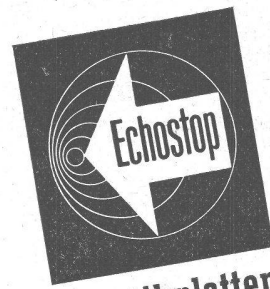
Telephon (051) 33 11 33

**G. STIEFEL, Transporte, ZÜRICH**



in Nut und Kamm, mit patentierter metallener Aufhängevorrichtung.  
**ECHOSTOP die ideale Lösung f. heruntergehängte Schallschluckdecken**

Zahlreiche Referenzen in Echostop-Platten aus Restaurants, Tea-Rooms, Maschinen- und Uhren-Fabriken, Bureaux, Schulhäusern, Kinos usw.



## Gips - Akustikplatten

geloht, fixfertig und absolut trocken, direkt ab unserer Fabrik geliefert, mit Schallschluckschicht auf der Rückseite, nach oben abgedeckt mit Alfol.

Präzis in Nut und Kamm zusammengefügt, ergeben ECHOSTOP-Platten eine tadellose, ebenmässige, **unbrennbare Schallschluckdecke.**

Standard - Dimension 60/60 cm.

GARTENMANN ISOLATIONEN

**C. Gartenmann & Cie. A.G.**

Fabrik in Zollikofen

Bern - Zürich - Genève



## Schutzhelme

Marke «Paramount»

AP  
Z

für Mineure, Bau- und Stollenarbeiter haben sich bewährt. Hergestellt aus bestem Kunstharz mit Drahtgeflechteinlagen, in einem Stück gepresst, sehr leicht, mit Innenauskleidung aus Leder, verstellbar für Grössen 56—64, bieten diese Helme vorzüglichen Schutz gegen herabfallende Gegenstände in Gruben, Stollen, bei Kraftwerkbauten, gegen Steinschlag usw. Diese bewährten Schutzhelme sind ebenso beständig gegen Wasser wie Säuren, weitgehendst gegen Feuer, Kälte und Sonnenbestrahlung sowie gegen Spannungen von 2000—5000 Volt. Weitere Ausführungen mit Lampenhalter zum Anbringen von Stollenbeleuchtung und am Gürtel bequem tragbarer Batterie.

Verlangen Sie Muster und Offerte.

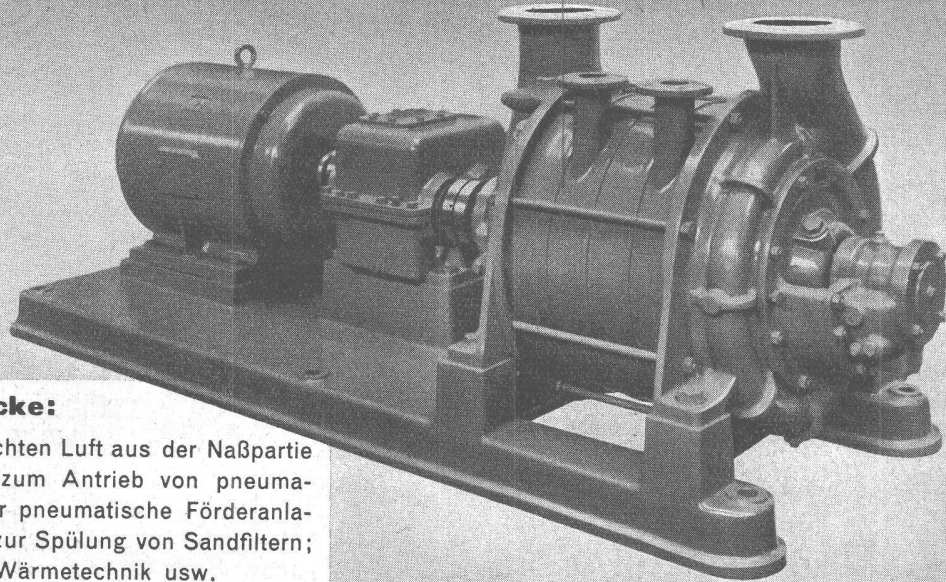
**Angst & Pfister A/G.**

ZÜRICH 6/35  
 Stampfenbachstrasse 144  
 Tel. 26 97 01

Genf, 5, Rue Petitot, Tel. (022) 5 86 70

# SULZER GEBLÄSE

ZUM VERDICHTEN UND ABSAUGEN VON LUFT UND GASEN

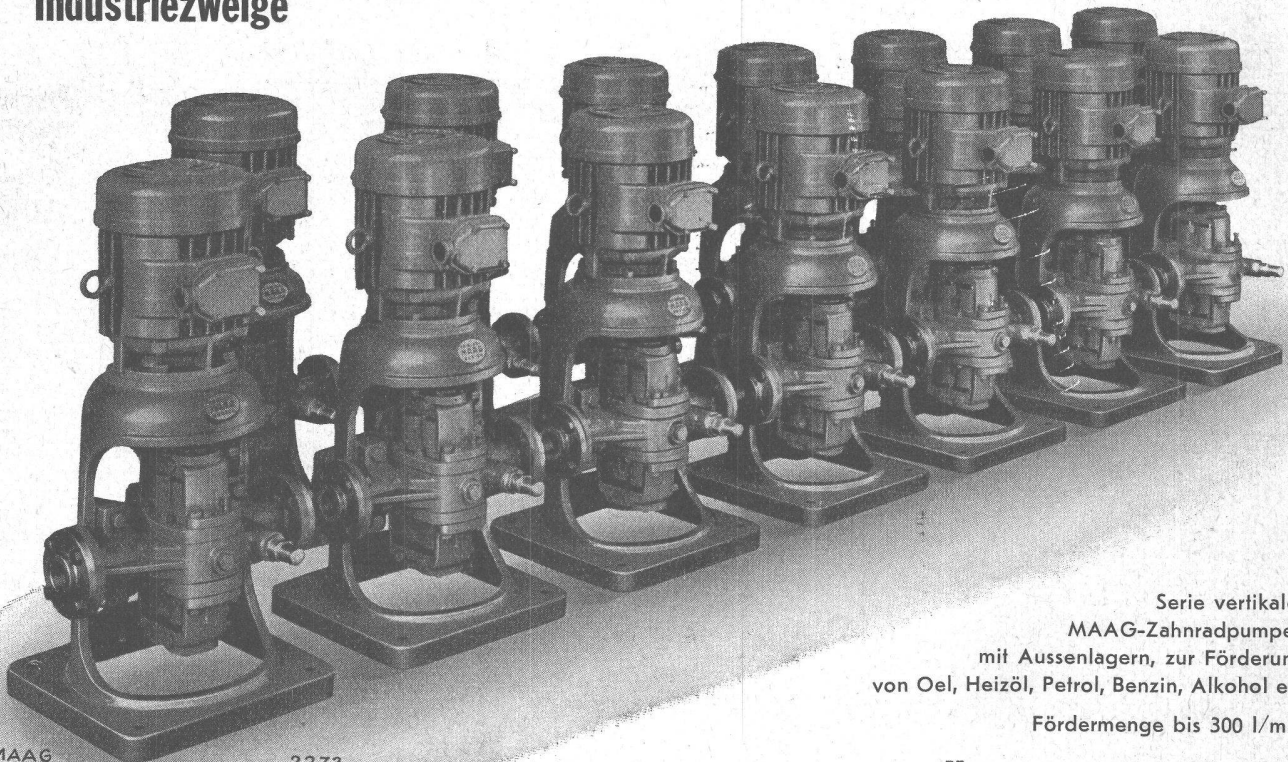


## Verwendungszwecke:

Zum Absaugen der feuchten Luft aus der Naßpartie von Papiermaschinen; zum Antrieb von pneumatischen Rührwerken; für pneumatische Förderanlagen, Rohrpostanlagen; zur Spülung von Sandfiltern; für die Lüftungs- und Wärmetechnik usw.

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

## Präzisions-Zahnradpumpen für alle Industriezweige



Serie vertikaler  
MAAG-Zahnradpumpen  
mit Aussenlagern, zur Förderung  
von Oel, Heizöl, Petrol, Benzin, Alkohol etc.  
Fördermenge bis 300 l/min.

MAAG

2273

## MAAG-ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH